

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๕๕๔.....
ผู้ปฏิบัติงาน นายชชาติ พุดเพ็ง.....
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ.....
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ.....

เนื้อหาข่าวของประเทศบราซิล (หมวดความมั่นคง)

บราซิลและคูเวตประณามเหตุการณ์ลอบสังหารเอกอัครราชทูตซาอุดีอาระเบียประจำสหรัฐอเมริกา

ราชอาณาจักรบราซิลได้ประณามผู้อยู่เบื้องหลังเหตุการณ์ลอบสังหารนายอาดิล อัลญบัยร์ เอกอัครราชทูตซาอุดีอาระเบียประจำสหรัฐฯ โดยกล่าวว่า การกระทำดังกล่าวเป็นการละเมิดศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ และราชอาณาจักรบราซิลพร้อมยื่นเคียงข้างราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียในทุกด้าน เนื่องจากความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศมีมาอย่างยาวนานทั้งในด้านประวัติศาสตร์และชาติพันธุ์

นอกจากนี้ สภาที่ปรึกษาบราซิลได้ออกแถลงการณ์ประณามเหตุการณ์ดังกล่าวว่าเป็นการละเมิดหลักจริยธรรมขั้นพื้นฐาน รวมทั้งกฎหมายระหว่างประเทศและหลักการทางการทูต

อย่างไรก็ตาม แม้ความพยายามดังกล่าวจะล้มเหลว แต่ได้ส่งสัญญาณชัดเจนว่าขบวนการก่อการร้ายไม่เคารพต่อจริยธรรมพื้นฐานโดยละเมิดเอกลัทธิและความคุ้มกันทางการทูตที่บัญญัติไว้ในสนธิสัญญาระหว่างประเทศและถือว่าเป็นการคุกคามต่อความมั่นคงระหว่างประเทศด้วยเช่นกัน

ในขณะที่เซคมูฮัมหมัด คอบาห์ อัสซาเล็ม อัครทูตบราซิล รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของรัฐคูเวต ได้กล่าวว่า รัฐคูเวตขอประณามเหตุการณ์ดังกล่าวรวมถึงผู้ร่วมขบวนการซึ่งอยู่เบื้องหลังการวางแผนโจมตี หรือ สนับสนุนด้วยปัจจัยอื่น ๆ พร้อมยืนยันว่าการกระทำใดที่เกิดขึ้นกับความมั่นคงปลอดภัยของราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียจะมีผลกระทบรุนแรงกับรัฐคูเวตด้วยเช่นกันและรัฐคูเวตพร้อมสนับสนุนราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียในทุกมาตรการเพื่อปิดกั้นและป้องกันแผนการอันเลวร้ายที่กระทบกับความมั่นคงและสันติภาพของภูมิภาค

(ที่มา: <http://www.alriyadh.com2/2011/10/14/article675692.html>)

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ